

## Foule record au salon des TIC en Asie

Cette année, 41 entreprises canadiennes des technologies d'information et de communication (TIC) ont participé à **CommunicAsia/BroadcastAsia**, le plus grand salon asiatique des communications, de la radiodiffusion et des technologies de l'information. Les entreprises canadiennes y ont pris part en nombre record après avoir renoncé à y assister en 2003 en raison de l'épidémie du SRAS dans la région. Faute de participants, le salon avait d'ailleurs dû être annulé.

« CommunicAsia/BroadcastAsia est un important tremplin pour les entreprises canadiennes qui veulent pénétrer les marchés des TIC dans la région de l'Asie-Pacifique, a déclaré M. Steven Gawreletz, délégué commercial principal et conseiller (Affaires commerciales) du haut-commissariat du Canada à Singapour. Nous sommes ravis de la participation en si grand nombre des entreprises canadiennes encore cette année et de la présence inédite de multiples entreprises du secteur des nouveaux médias. »

« La solide présence du Canada en Asie-Pacifique montre à quel point les entreprises canadiennes ont pris conscience du vaste potentiel et des débouchés qui s'offrent dans cette région, a précisé M<sup>me</sup> Margo Morin, directrice administrative de la Direction générale des TIC à Industrie Canada. C'est en Asie du Sud-Est que le secteur canadien des TIC a enregistré la plus forte croissance; les ventes y ont atteint 253 millions de dollars, surpassant la progression des exportations vers d'autres marchés importants. »

Plusieurs technologies canadiennes uniques en leur genre illustrant la capacité novatrice de notre pays dans le secteur des TIC ont été exposées au pavillon du Canada. Un tournoi de jeux en ligne opposant Singapour et le Canada a été organisé. Le concepteur canadien de jeux, Bioware Inc., y a fait la démonstration de son jeu primé « Neverwinter Nights ». Cette démonstration en ligne s'est faite à l'aide de WIMAX de l'entreprise Wi-LAN Inc. Il s'agit de la plus récente des solutions canadiennes à haut débit sans fil.

« Notre participation à CommunicAsia a été une expérience très concluante. Notre présence au pavillon du Canada, quoique modeste dans une manifestation aussi importante et aussi courue, nous a tout de même permis de nous faire connaître, a conclu M. Kia Chong, directeur des ventes de Wi-LAN Inc. en Asie-Pacifique. »

### Forum de partenariat

Le Canada-Southeast Asia ICT Partnering Forum a été un des points forts de la

semaine. D'une durée d'une journée, le forum a permis de faire connaître 18 entreprises, qui ont présenté leurs produits et technologies à une assistance composée de 180 chefs d'entreprises locales et régionales du secteur des TIC. Ce forum a donné aux participants du Canada une occasion exceptionnelle de faire la connaissance de partenaires et d'acheteurs éventuels dans la région.

« Notre participation au forum de partenariat a été particulièrement fructueuse, en ce sens qu'elle nous a permis de prendre directement contact avec plusieurs acheteurs potentiels sérieux. Cette rencontre s'est révélée être une stratégie efficace pour cerner et étudier les nouvelles occasions d'affaires intéressantes, a affirmé M. Garth Sam, vice-président d'Atlas Micronet Inc. »

La première place du Canada au classement mondial des services publics en ligne a suscité beaucoup d'attention lors de la conférence régionale **ix 2004** sur les TIC, tenue parallèlement au salon CommunicAsia. M. Simon Gauthier, dirigeant principal adjoint de l'information du Canada, a été invité à y prendre la parole. Plus de 800 chefs d'entreprises du secteur des TIC, dont des responsables de l'administration électronique dans la région, ont assisté à la conférence, où il a été notamment question des services publics canadiens en ligne, tenus pour les meilleurs du monde.

Les préparatifs du prochain salon CommunicAsia/BroadcastAsia, qui se tiendra du 14 au 17 juin 2005, vont déjà bon train. **Pour de plus amples renseignements**, communiquez avec Esther Ho, haut-commissariat du Canada à Singapour, courriel : spore-td@international.gc.ca, ou avec Michael Cleary, Bureau de développement des affaires, Industrie Canada, tél. : (613) 991-4903, site Web : www.infoexport.gc.ca. 🌟

## Colza canadien — suite de la page 1

d'extraction. Le règlement de ces questions a contribué à stimuler l'intérêt des importateurs locaux pour les graines de colza du Canada.

Encouragés par les signaux positifs venant du marché pakistanais, le Canola Council of Canada (CCC) et le haut-commissariat du Canada ont organisé sur place en janvier 2004 une série de séminaires visant à promouvoir l'utilisation des graines et du tourteau de colza du Canada au sein de l'industrie d'extraction par solvant et dans les usines d'aliments pour bétail. Le CCC a également financé la visite au Pakistan d'un spécialiste des huiles comestibles qui y a eu des discussions techniques avec des homologues pakistanais pour les aider à améliorer la transformation des graines et de l'huile de colza. L'industrie locale a très bien accueilli cette initiative.

Les perspectives sont excellentes pour le colza canadien, les importations de graines oléagineuses comestibles du Pakistan totalisant près d'un million de tonnes cette année. Ces importations devraient encore augmenter, compte tenu du haut taux de croissance démographique et de la faible priorité accordée à la production locale de graines oléagineuses comestibles. Les producteurs et les exportateurs canadiens de colza s'attendent à une demande soutenue pour leur produit au Pakistan dans les prochaines années.

**Renseignements :** Jean-Stéphane Couture, délégué commercial principal, haut-commissariat du Canada à Islamabad, tél. : (011-92-51) 227-9100, téléc. : (011-92-51) 227-9111, courriel : jean-stephane.couture@international.gc.ca. 🌟

## Hydrogène et Piles à Combustible 2004

**TORONTO** — du 25 au 28 septembre 2004 — La conférence **Hydrogène et Piles à Combustible 2004** vous donnera l'occasion de discuter des plus récents progrès de la recherche et du développement de produits en matière d'hydrogène et de piles à combustible et de rencontrer les chefs de file des milieux industriels, gouvernementaux et universitaires qui contribuent à la croissance de cette industrie. Vous aurez également la chance d'assister à des séances plénières, à des présentations et à des expositions commerciales où vous pourrez vous renseigner sur les tout derniers progrès en matière de recherche et de commercialisation. Venez aussi assister à de passion-

nantes démonstrations de produits et de procédés, afin de mieux saisir les capacités canadiennes dans cette industrie.

Rencontrez sur place des membres du Service des délégués commerciaux du Canada provenant de marchés étrangers clés afin de vous faire connaître les débouchés d'affaires qui s'offrent sur leur marché.

**Pour de plus amples renseignements** à propos de la conférence, visitez [www.hydrogenfuelcells2004.com](http://www.hydrogenfuelcells2004.com) ou communiquez avec le secrétariat de la conférence, tél. : (604) 688-9655. Pour toute autre information, communiquez avec Frédéric Fournier, tél. : (613) 996-1758, courriel : frederic.fournier@international.gc.ca. 🌟

## Programme de mentorat entre pairs

Le 23 septembre 2004, la Young Entrepreneurs Association of Canada (YEA) sera l'hôte d'une série de déjeuners-causeries dans sept villes canadiennes pour présenter son **programme de mentorat entre pairs**. Une projection, qui sera présentée en simultané dans les sept villes choisies, est inscrite au menu! Le programme de mentorat a pour objet de soutenir les jeunes et nouveaux entrepreneurs durant les premiers stades du développement de leur entreprise.

La projection, qui durera 30 minutes, proposera de courts exposés par des entrepreneurs, des représentants gouvernementaux et des organismes partenaires du programme. Dans le cadre de la causerie, on se penchera sur les obstacles que doivent surmonter les jeunes entrepreneurs et sur la façon dont le programme peut les aider à réussir et à bâtir une entreprise durable. Avec un auditoire cible de 10 000 téléspectateurs, les partenaires et les parrains s'adresseront à une assistance choisie de propriétaires d'entreprise énergiques.

La YEA est un organisme national sans but lucratif qui offre une occasion unique aux entrepreneurs de 35 ans ou moins de nouer des liens avec des personnes de leur âge qui comprennent les défis et les récompenses de l'entrepreneuriat. **Pour de plus amples renseignements**, rendez-vous à [www.yea.ca](http://www.yea.ca). 🌟

## Foire multisectorielle en Amérique latine

**BOGOTA, COLOMBIE** — du 28 septembre au 2 octobre 2004 — La **Bogota International Trade Fair** (BIF), qui a lieu tous les deux ans, est devenue la plus importante foire industrielle et commerciale multisectorielle en Amérique du Sud.

La BIF rassemble des fabricants et des fournisseurs internationaux de matériel et de services représentant une grande diversité de secteurs et de disciplines, allant de l'équipement mécanique et de l'équipement de chantier aux machines de transformation des matières plastiques en passant par les produits du secteur des technologies de l'information et des communications ainsi que du secteur de la sécurité. Cette foire constitue le principal cadre de développement industriel de la région.

L'an dernier, la BIF a attiré 675 exposants de 19 pays, dont les États-Unis, le Canada, l'Allemagne, l'Espagne, la France, l'Italie, les Pays-Bas, la Belgique, le Danemark, la Chine, le Brésil et le Venezuela. Plus de 50 000 acheteurs professionnels de la Colombie et des pays voisins y ont pris part.

**Renseignements :** CORFERIAS, responsable de l'organisation de la foire, tél. : (011-571) 381-0000, téléc. : (011-571) 337-7964, courriel : eserrano@corferias.com ou tmunoz@corferias.com, site Web : [www.feriainternacional.com](http://www.feriainternacional.com); ou ambassade du Canada à Bogota, tél. : (011-571) 657-9800, téléc. : (011-571) 657-9915, courriel : bgota-td@international.gc.ca, site Web : [www.bogota.gc.ca](http://www.bogota.gc.ca). 🌟

## Foire des TIC en Colombie

**CARTAGENA, COLOMBIE** — du 20 au 22 octobre 2004 — **Andicom 2004** est la foire commerciale du domaine des technologies d'information et de communication (TIC) la plus importante et la plus réputée de la région andine. Plus de 500 entreprises y ont participé l'an dernier, dont des acteurs de premier plan comme Cisco Systems, Alcatel, Motorola et Bellsouth.

Cette année, la foire Andicom présente un intérêt tout particulier pour le Canada en raison du solide rendement de l'économie colombienne. On prévoit au pays une croissance de 5 % du produit intérieur brut en 2004. Dans ce contexte, les entreprises canadiennes sont de plus en plus nombreuses à vouloir profiter des nouvelles occasions d'affaires dans la région.

Andicom 2004 mettra en évidence la Suède, qui fait de façon intensive la promotion de son secteur des TIC et qui sera représentée à la foire par des entreprises de renommée mondiale comme Swedtel et Ericsson.

**Renseignements :** Ambassade du Canada à Bogota, tél. : (011-57-1) 657-9800, téléc. : (011-57-1) 657-9915, courriel : bgota-td@international.gc.ca, site Web : [www.cintel.org.co](http://www.cintel.org.co). 🌟